

32004L0057

L 127/73

EUROPOS SĄJUNGOS OFICIALUSIS LEIDINYS

2004 4 29

TARYBOS DIREKTYVA 2004/57/EB

2004 m. balandžio 23 d.

nustatanti pirotechninių gaminių ir kai kurių šaudmenų, minimų Tarybos direktyvoje 93/15/EEB dėl civiliniam naudojimui skirtų sprogmenų pateikimo į rinką ir jos priežiūros nuostatų suderinimo, apibrėžimus

(tekstas svarbus EEE)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

2 straipsnis

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1993 m. balandžio 5 d. Tarybos direktyvą 93/15/EEB dėl civiliniam naudojimui skirtų sprogmenų pateikimo į rinką ir jos priežiūros nuostatų suderinimo ⁽¹⁾, ypač į jos 13 straipsnio 3 punktą,

Siekiant įgyvendinti Direktyvos 93/15/EEB 1 straipsnio 3 punkto antrą pastraipą, šios direktyvos II priede pateikiamas sąrašas gaminių, kuriuos būtina apibrėžti kaip pirotechnikos gaminius arba kaip sprogmenis.

kadangi:

3 straipsnis

- (1) Direktyva 93/15/EEB taikoma sprogmenims ir gaminiams, kurie, remiantis Jungtinių Tautų rekomendacijomis dėl pavojingų krovinių pervežimo, laikomi tokiais kroviniais ir yra priskiriami šiose rekomendacijose nustatyti 1 klasei. Tačiau pirotechnikos gaminiai griežtai išskirti iš šios direktyvos taikymo srities,
- (2) Siekiant užtikrinti vieningą Direktyvos 93/15/EEB taikymą Bendrijos lygiu, atsižvelgiant į Jungtinių Tautų rekomendacijas, būtina apibrėžti, kurie gaminiai laikytini pirotechnikos gaminiams.
- (3) Kai kurie Jungtinių Tautų rekomendacijų 1 klasės gaminiai yra dvejopos paskirties, kadangi gali būti naudojami kaip sprogmenys arba kaip pirotechnikos gaminiai. Todėl, siekiant nuosekliai taikyti Direktyvą 93/15/EEB, šie gaminiai turi būti apibrėžti atsižvelgiant į jų dominuojančius požymius, t. y. kaip sprogmenys arba kaip pirotechnikos gaminiai.
- (4) Kadangi šioje direktyvoje numatytos priemonės atitinka Direktyvos 93/15/EEB 13 straipsniu įkurto komiteto nuomonę,

1. Valstybės narės priima ir skelbia įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję ne vėliau kaip iki 2004 m. gruodžio 31 d., įgyvendina šią direktyvą. Jos nedelsdamos nusiunčia Komisijai šiuos teisės aktus ir koreliacijos lentelę tarp jų ir šios direktyvos.

Šie teisės aktai taikomi nuo 2005 m. sausio 31 d.

Valstybės narės, tvirtindamos šiuos aktus, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

4 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jos paskelbimo Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje.

5 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Siekiant įgyvendinti Direktyvos 93/15/EEB 1 straipsnio 3 dalies antrą ir iš dalies trečią pastraipą, šios direktyvos I priede pateikiamas sąrašas gaminių, kurie, remiantis atitinkamomis Jungtinių Tautų rekomendacijomis, laikomi pirotechnikos gaminiams arba šaudmenimis.

Priimta Briuselyje 2004 m. balandžio 23 d.

Komisijos vardu

Erkki LIIKANEN

Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 121, 1993 5 15, p. 20.

I PRIEDAS

Gaminiai, Jungtinių Tautų rekomendacijose priskiriami pirotechnikos gaminiams arba šaudmenims

JT Nr.	PAVADINIMAS IR APRAŠYMAS	KLASĖ/ SKYRIUS	TERMINŲ PAAIŠKINIMAI (naudotis tik kaip informaciniais orientyrais)
G grupė			
0009	Šaudmenys, padegamieji su sprogstamuoju ar išmetančiuoju arba sviedžiančiuoju užtaisais arba be jų	1.2 G	Šaudmenys Bendras paprastai karinės paskirties gaminių (bombų, granatų, raketų, minų, sviedinių ir pan.) pavadinimas. Šaudmenys, padegamieji Šaudmenys su padegamąja medžiaga. Išskyrus tuos atvejus, kai padegamasis mišinys yra ir sprogstamasis, juose būna viena arba keletas šių sudėtinių dalių: sviedžiantysis užtaisas su kapsule ir padegančiuoju užtaisų; sprogdiklis su sprogstamuoju ar išmetančiuoju užtaisų.
0010	Šaudmenys, padegamieji su sprogstamuoju, išmetančiuoju arba sviedžiančiuoju užtaisų arba be jų	1.3 G	Žr. JT Nr. 0009
0015	Šaudmenys, dūminiai su sprogstamuoju, išmetančiuoju arba sviedžiančiuoju užtaisų arba be jų	1.2 G	Šaudmenys, dūminiai Šaudmenys su dūmijančia medžiaga. Išskyrus tuos atvejus, kai dūmijanti medžiaga yra ir sprogstamoji, juose būna viena arba keletas šių sudėtinių dalių: sviedžiantysis užtaisas su kapsule ir padegančiuoju užtaisų, sprogdiklis su sprogstamuoju ar išmetančiuoju užtaisų.
0016	Šaudmenys, dūminiai su sprogstamuoju, išmetančiuoju arba sviedžiančiuoju užtaisų arba be jų	1.3 G	Žr. JT Nr. 0015
0018	Šaudmenys, ašariniai su sprogstamuoju, išmetančiuoju arba sviedžiančiuoju užtaisų arba be jų	1.2 G	Šaudmenys, ašariniai su sprogstamuoju užtaisų, išmetančiuoju užtaisų arba sviedžiančiuoju užtaisų Šaudmenys, turintys ašarinių medžiagų. Be to, juose yra viena arba keletas šių sudėtinių dalių: sviedžiantysis užtaisas su kapsule ir padegančiuoju užtaisų, sprogdiklis su sprogstamuoju ar išmetančiuoju užtaisų.
0019	Šaudmenys, ašariniai su sprogstamuoju, išmetančiuoju arba sviedžiančiuoju užtaisų arba be jų	1.3 G	Žr. JT Nr. 0018
0039	Fotobombos	1.2 G	Bombos Sprogstamieji įtaisai, mėtomi iš skraidymo aparatų. Juose gali būti degusis skystis ir sprogstamasis užtaisas, blykstės mišinys arba sprogstamasis užtaisas. Sąvoka apima fotobombas.
0049	Šoviniai, blykstės	1.1 G	Šoviniai, blykstės Gaminiai, sudaryti iš apvalkalo, kapsulės ir blyksnio mišinio, surinkti ir paruošti iššauti.
0050	Šoviniai, blykstės	1.3 G	Žr. JT Nr. 0049

JT Nr.	PAVADINIMAS IR APRAŠYMAS	KLASĖ/ SKYRIUS	TERMINŲ PAAIŠKINIMAI (naudotis tik kaip informaciniais orientyrais)
0054	Šoviniai, signaliniai	1.3 G	Šoviniai, signaliniai Gaminiai, skirti šaudyti iš signalinių pistoletų ar kitų įtaisų ir skleisti spalvotus šviesos signalus ar kitus signalinius ženklus.
0066	Padegamoji virvutė	1.4 G	Padegamoji virvutė Gaminys, sudarytas iš tekstilės siūlų, padengtų dūminiu paraku ar kitu greitai degančiu pirotechniniu mišiniu ir apvilkty lanksčia apsaugine danga; arba iš dūminio parako šerdies, aptrauktos lanksčiu audeklu. Ji palaipsniui dega per visą savo ilgį atvira liepsna ir naudojama perduoti uždegimui nuo įtaiso į užtaisą.
0092	Šviečiamieji įtaisai, antžeminiai	1.3 G	Šviečiamieji įtaisai Įtaisai, turintys pirotechninių medžiagų, skirti naudoti apšvietimo, atpažinimo, signalizavimo ar įspėjimo tikslams.
0093	Šviečiamieji įtaisai, aviaciniai	1.3 G	Žr. JT Nr. 0092
0101	Virvutė, nedetonuojanti	1.3 G	Virvutė/sprogdiklis (fuse/fuze) Skliausteliuose nurodyti angliški pavadinimai kildinami iš prancūziškų žodžių fusee, fusil ir kartais laikomi skirtingais to paties žodžio dariniais, todėl reikėtų žinoti, kad virvutė (fuse) – tai panašus į virvelę padegamasis įtaisas, o sprogdiklis (fuze) – tai šaudmenyse naudojamas įtaisas, turintis mechaninius, elektrinius, cheminius ar hidrostatinius komponentus, skirtas deflagracijai arba detonacijai inicijuoti. Virvutė, momentinė, nedetonuojanti Greitai degantis gaminys, sudarytas iš medvilninių siūlų, impregnuotų smulkiu dūminiu paraku. Jis dega atvira ugnimi ir naudojamas fejerverkų uždegimo grandinėms ir pan.
0103	Degtuvai, vamzdiniai, padengtas metalu	1.4 G	Degtuvai, vamzdiniai, padengtas metalu Gaminys, sudarytas iš metalinio vamzdelio su deflagruojančių sprogmenų šerdimi.
0171	Šaudmenys, apšviečiantieji su sprogstamuoju, išmetančiuoju arba sviedžiančiuoju užtaisais arba be jų	1.2 G	Šaudmenys, apšviečiantieji su sprogstamuoju, išmetančiuoju arba sviedžiančiuoju užtaisais arba be jų Šaudmenys, sukurti intensyviai šviesos šaltiniui, reikalingam aplinkai apšviesti. Sąvoka apima apšviečiančiuosius šovinius, granatas ir sviedinius bei apšviečiančiąsias ir taikinio atpažinimo bombas.
0191	Signaliniai įrenginiai, rankiniai	1.4 G	Įtaisai, skirti signalams duoti
0192	Petardos, geležinkeliams, signalinės	1.1 G	Žr. JT Nr. 0191
0194	Nelaimės signalai, laivams	1.1 G	Žr. JT Nr. 0191

JT Nr.	PAVADINIMAS IR APRAŠYMAS	KLASĖ/ SKYRIUS	TERMINŲ PAAIŠKINIMAI (naudotis tik kaip informaciniais orientyrais)
0195	Nelaimės signalai, laivams	1.3 G	Žr. JT Nr. 0191
0196	Signalai, dūminiai	1.1 G	Žr. JT Nr. 0191
0197	Signalai, dūminiai	1.4 G	Žr. JT Nr. 0191
0212	Traseriai šaudmenims	1.1 G	Traseriai šaudmenims Hermetiški gaminiai, turintys pirotechninių medžiagų, skirti sviedinio trajektorijai parodyti.
0254	Šaudmenys, apšviečiantieji su sprogstamuoju, išmetančiuoju arba sviedžiančiuoju užtaisais arba be jų	1.3 G	Žr. JT Nr. 0171
0297	Šaudmenys, apšviečiantieji su sprogstamuoju, išmetančiuoju arba sviedžiančiuoju užtaisais arba be jų	1.4 G	Žr. JT Nr. 0254
0299	Fotobombos	1.3 G	Žr. JT Nr. 0039
0300	Šaudmenys, padegamieji su sprogstamuoju, išmetančiuoju arba sviedžiančiuoju užtaisais arba be jų	1.4 G	Žr. JT Nr. 0009
0301	Šaudmenys, ašariniai su sprogstamuoju, išmetančiuoju užtaisais	1.4 G	Žr. JT Nr. 0018
0303	Šaudmenys, dūminiai su sprogstamuoju, išmetančiuoju užtaisais arba be jų	1.4 G	Žr. JT Nr. 0015
0306	Traseriai šaudmenims	1.4 G	Žr. JT Nr. 0212
0312	Šoviniai, signaliniai	1.4 G	Šoviniai, signaliniai Gaminiai, skirti šaudyti iš signalinių pistoletų ir skleisti spalvotus šviesos signalus ar kitus signalinius ženklus.
0313	Signalai, dūminiai	1.3 G	Žr. JT Nr. 0195
0318	Granatos, mokomosios, rankinės arba šautuvinės	1.3 G	Granatos, rankinės arba šautuvinės Gaminiai, skirti mesti ranka ar išsviesti iš paleidimo įtaiso. Sąvoka apima granatas, mokomąsias, rankines arba šautuvines.
0319	Kapsuliniai vamzdeliai	1.3 G	Kapsuliniai vamzdeliai Įtaisai, sudaryti iš uždegimo kapsulės ir pagalbinio deflagruojančios sprogstamosios medžiagos (pvz., dūminio parako) užtaiso, naudojami sviedžiantiesiems užtaisams didelio kalibro artilerijos šaudmenų tūtose uždegti.
0320	Kapsuliniai vamzdeliai	1.4 G	Žr. JT Nr. 0319
0333	Fejerverkai	1.1 G	Fejerverkai Pirotechnikos gaminiai, skirti pramogoms.
0334	Fejerverkai	1.2 G	Žr. JT Nr. 0333
0335	Fejerverkai	1.3 G	Žr. JT Nr. 0333

JT Nr.	PAVADINIMAS IR APRAŠYMAS	KLASĖ/ SKYRIUS	TERMINŲ PAAIŠKINIMAI (naudotis tik kaip informaciniais orientyrais)
0336	Fejerverkai	1.4 G	Žr. JT Nr. 0333
0362	Šaudmenys, mokieji	1.4 G	Šaudmenys, mokieji Šaudmenys be pagrindinio sprogtamojo užtaiso, su sprogtamuoju arba išmetančiuoju užtaisu. Paprastai šie šaudmenys turi sprogdiklį ir sviedžiantį užtaisą.
0363	Šaudmenys, bandomieji	1.4 G	Šaudmenys, bandomieji Šaudmenys, kurių sudėtyje yra pirotechninių medžiagų ir kurie naudojami patikrinti naujų šaudmenų arba ginklų ar jų atskirų dalių eksploatacinės savybės ar atsparumui.
0372	Granatos, mokomosios, rankinės arba šautuvinės	1.2 G	Žr. JT Nr. 0318
0373	Signaliniai įrenginiai, rankiniai	1.4 G	Žr. JT Nr. 0191
0403	Šviečiamieji įtaisai, aviaciniai	1.4 G	Žr. JT Nr. 0092
0418	Šviečiamieji įtaisai, antžeminiai	1.2 G	Žr. JT Nr. 0092
0419	Šviečiamieji įtaisai, antžeminiai	1.1 G	Žr. JT Nr. 0092
0420	Šviečiamieji įtaisai, aviaciniai	1.1 G	Žr. JT Nr. 0092
0421	Šviečiamieji įtaisai, aviaciniai	1.2 G	Žr. JT Nr. 0092
0424	Sviediniai, inertiniai, su traseriu	1.3 G	Sviediniai Gaminiai, pvz., sviediniai arba kulkos, šaudomi iš patrankos ar kito artilerijos pabūklo, šautuvo ar kitokio šaulio ginklo. Jie gali būti inertiniai, su traseriu, sprogtamuoju ar išmetančiuoju užtaisu arba be jų. Sąvoka apima: sviedinius, inertinius, su traseriu; sviedinius su išmetančiuoju užtaisu; sviedinius su sprogtamuoju užtaisu.
0425	Sviediniai, inertiniai, su traseriu	1.4 G	Žr. JT Nr. 0424
0428	Pirotechnikos priemonės, skirtos techniniams tikslams	1.2 G	Pirotechnikos priemonės, skirtos techniniams tikslams Gaminiai, kurių sudėtyje yra pirotechninių medžiagų ir kurie naudojami techniniams tikslams, pavyzdžiui, šilumos gamybai, dujų generavimui, teatrų efektams, ir t. t. Ši sąvoka neapima tokių gaminių, kurie įtraukiami į atskirą sąrašą: visi šaudmenys; signaliniai šoviniai; sprogimu nukertantys kabelių įtaisai; fejerverkai, antžeminiai šviečiamieji įtaisai; aviaciniai šviečiamieji įtaisai; nuo sprogimo suveikiantys jungikliai; sprogtamosios kniedės; rankiniai signaliniai įrenginiai; nelaimės signalai; signalinės geležinkelio petardos; dūminiai signalai.
0429	Pirotechnikos priemonės, skirtos techniniams tikslams	1.2 G	Žr. JT Nr. 0428
0430	Pirotechnikos priemonės, skirtos techniniams tikslams	1.3 G	Žr. JT Nr. 0428
0431	Pirotechnikos priemonės, skirtos techniniams tikslams	1.4 G	Žr. JT Nr. 0428

JT Nr.	PAVADINIMAS IR APRAŠYMAS	KLASĖ/ SKYRIUS	TERMINŲ PAAIŠKINIMAI (naudotis tik kaip informaciniais orientyrais)
0434	Sviediniai su sprogstamuoju arba išmetančiuoju užtaisu	1.2 G	Sviediniai Gaminiai, pvz., sviediniai arba kulkos, šaudomi iš patrankos ar kito artilerijos pabūklo, šautuvo ar kitokio šaulio ginklo. Jie gali būti inertiniai, su arba be traserio, su sprogsatmuoju ar išmetančiuoju ar sprogstamuoju užtaisu. Sąvoka apima: sviedinius, inertinius, su traseriu; sviedinius su sprogstamuoju ar išmetančiuoju užtaisu; sviedinius su sprogstamuoju užtaisu.
0435	Sviediniai su sprogstamuoju arba išmetančiuoju užtaisu	1.4 G	Žr. JT Nr. 0434
0452	Granatos, mokomosios, rankinės arba šautuvinės	1.4 G	Žr. JT Nr. 0372
0487	Signalai, dūminiai	1.3 G	Žr. JT Nr. 0194
0488	Šaudmenys, mokomieji	1.3 G	Šaudmenys, mokomieji Šaudmenys be pagrindinio sprogstamojo užtaiso, su sprogstamuoju arba išmetančiuoju užtaisu. Paprastai šie šaudmenys turi sprogdiklį ir sviedžiantįjį užtaisą. Mokomųjų granatų ši sąvoka neapima, jos aprašomos atskirai.
0492	Petardos, geležinkeliams, signalinės	1.3 G	Žr. JT Nr. 0194
0493	Petardos, geležinkeliams, signalinės	1.4 G	Žr. JT Nr. 0194
0503	Oro pagalvių įpūtimo įranga arba oro pagalvių moduliai, arba saugos diržų įtempimo įranga	1.4 G	

JT Nr.	PAVADINIMAS IR APRAŠYMAS	KLASĖ/ SKYRIUS	TERMINŲ PAAIŠKINIMAI (NAUDOTIS TIK KAIP INFORMACINIAIS ORIENTYRAIS)
--------	--------------------------	-------------------	---

S grupė

0110	Granatos, mokomosios, rankinės arba šautuvinės	1.4 S	Žr. JT Nr. 0318
0193	Petardos, geležinkeliams, signalinės	1.4 S	Žr. JT Nr. 0194
0337	Fejerverkai	1.4 S	Žr. JT Nr. 0334
0345	Sviediniai, inertiniai, su traseriu	1.4 S	Sviediniai Gaminiai, pvz., sviediniai arba kulkos, šaudomi iš patrankos ar kito artilerijos pabūklo, šautuvo ar kitokio šaulio ginklo. Jie gali būti inertiniai, su traseriu ar be jo, su sprogstamuoju ar išmetančiuoju ar sprogstamuoju užtaisu.
0376	Kapsuliniai vamzdeliai	1.4 S	Žr. JT Nr. 0319
0404	Šviečiamieji įtaisai, aviaciniai	1.4 S	Žr. JT Nr. 0092

JT Nr.	PAVADINIMAS IR APRAŠYMAS	KLASĖ/ SKYRIUS	TERMINŲ PAAIŠKINIMAI (NAUDOTIS TIK KAIP INFORMACINIAIS ORIENTYRAIS)
0405	Šoviniai, signaliniai	1.4 S	Šoviniai, signaliniai Gaminiai, skirti šaudyti iš signalinių pistoletų ir skleisti spalvotus šviesos signalus ar kitus signalinius ženklus.
0432	Pirotechnikos gaminiai, skirti techniniams tikslams	1.4 S	

II PRIEDAS

Gaminiai, kuriuos būtina apibrėžti kaip pirotechnikos gaminius arba kaip sprogmenis

JT Nr.	PAVADINIMAS IR APRAŠYMAS	KLASĖ/ SKYRIUS	TERMINŲ PAAIŠKINIMAI (NAUDOTIS TIK KAIP INFORMACINIAIS ORIENTYRAIS)
G grupė			
0121	Uždegikliai	1.1 G	Uždegikliai Įtaisai, kuriuose yra viena ar kelios sprogstamosios medžiagos, skirti deflagracijai sprogdinimo grandinėse sukelti. Jie gali būti aktyvuojami mechaniniu ar cheminiu būdu arba elektros srove.
0314	Uždegikliai	1.2 G	Žr. JT Nr. 0121
0315	Uždegikliai	1.3 G	Žr. JT Nr. 0121
0316	Sprogdikliai, padegamieji	1.3 G	
0317	Sprogdikliai, padegamieji	1.4 G	
0325	Uždegikliai	1.4 G	Žr. JT Nr. 0121
0353	Sprogmennis, kitur neįtraukti	1.4 G	
0454	Uždegikliai	1.4 S	Žr. JT Nr. 0121

JT Nr.	PAVADINIMAS IR APRAŠYMAS	KLASĖ/ SKYRIUS	TERMINŲ PAAIŠKINIMAI (NAUDOTIS TIK KAIP INFORMACINIAIS ORIENTYRAIS)
S grupė			
0131	Degtuvai padegamajai virvutei	1.4 S	Degtuvai padegamajai virvutei Įvairios konstrukcijos įtaisai, aktyvuojami trintimi, smūgiu ar elektros srove, naudojami padegamajai virvutei uždegti.
0349	Sprogmennis, kitur neįtraukti	1.4 S	
0368	Sprogdikliai, padegamieji	1.4 S	